

CONVENIO ESPECÍFICO DE MOVILIDAD ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI, ESPAÑA, Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO, ARGENTINA.

PARTES

De una parte, la Sra. María José Figueras Salvat, rectora de la Universitat Rovira i Virgili (en adelante, URV) en virtud de su nombramiento por el Decreto 32/2018, de 7 de junio (DOGC 7638, de 8 de junio de 2018), que representa a esta institución de acuerdo con las competencias que prevé el artículo 48 del Estatuto de la URV, aprobado por el Acuerdo de Gobierno de la Generalitat de Catalunya GOV/40/2022, de 8 de marzo (DOGC 8623, de 10 de marzo de 2022). La URV tiene el domicilio en la calle del Escorxador, s/n, código postal 43003 de Tarragona, y su NIF es Q-9350003-A.

Y, de la otra, el Sr.Lic. Franco Bartolacci, Rector de la Universidad Nacional de Rosario (en adelante UNR), en virtud de su nombramiento por Resolución HAU 001/2019. La UNR tiene su domicilio en calle Maipú 1065, código postal 2000 de Rosario, Santa Fe, Argentina.

Cada una de las partes declara, bajo su responsabilidad, que tiene la capacidad jurídica necesaria para firmar este convenio.

ANTECEDENTES

Las dos partes desean fomentar la investigación y los programas educativos y de movilidad del personal docente e investigador, administrativo y técnico, así como del estudiantado, y regular su funcionamiento, con el objetivo de servir al interés mutuo.

Por este motivo, formalizan el presente convenio, de acuerdo con las siguientes

CLÁUSULAS

Primera. Movilidad del personal docente e investigador y del personal administrativo y técnico

1. Ambas instituciones se comprometen a aceptar, por curso académico, un determinado número de miembros de la otra institución y de meses de estancia. Los términos de este compromiso se especifican en el anexo que se adjunta a este convenio.
2. Ambas instituciones se comprometen a intentar equilibrar los flujos de movilidad del personal docente e investigador y del personal administrativo y técnico en uno y otro sentido.
3. Ambas instituciones deben facilitar información sobre el alojamiento al personal que participe en el intercambio. Los gastos de alojamiento y el resto de gastos derivados de la movilidad irán a cargo de los profesores, investigadores, administrativos o técnicos, salvo cuando se explicita otra financiación.

4. En la institución de destino, el personal acogido debe tener acceso a los servicios dirigidos a profesores, investigadores, administrativos o técnicos en las mismas condiciones que el personal de la institución de acogida, siempre que su utilización tenga relación con la actividad que lleva a cabo.

5. El personal que participe en programas de movilidad en el marco de este intercambio deberá acreditar su cobertura de asistencia sanitaria con la póliza de seguros pertinente o un documento equivalente. Asimismo, debe acreditar un seguro de responsabilidad civil.

Segunda. Movilidad de estudiantes

1. Ambas instituciones se comprometen a aceptar, por curso académico, un número máximo de estudiantes de la otra institución por un máximo de meses. Los términos de este compromiso se especifican en el anexo que se adjunta a este convenio.

2. Ambas instituciones se comprometen a intentar equilibrar los flujos de movilidad de estudiantes.

3. Ambas instituciones asumen la responsabilidad de seleccionar a los estudiantes que se beneficien de la movilidad en el marco de este convenio. Los estudiantes deben matricularse en su institución de origen.

4. Como mínimo dos meses antes del inicio del periodo académico de cada curso, cada institución debe comunicar el nombre de los estudiantes de intercambio y la duración de la estancia, y debe presentar un resumen de las actividades programadas. En todo caso, este plazo debe ser suficiente para que cada institución pueda gestionar la estancia de acuerdo con su calendario académico anual.

5. Ambas instituciones deben facilitar la documentación necesaria para el buen desarrollo de los estudios y su equiparación posterior y deben ofrecer un programa de estudios adecuado para los estudiantes de intercambio. Los coordinadores de movilidad de cada titulación deben aconsejar y ayudar a los estudiantes. Estos programas de estudios deben tener fijado un sistema de evaluación. Cada institución debe contar con un responsable institucional, que se encargará del funcionamiento general del acuerdo.

6. La equiparación de los estudios realizados por los estudiantes de la URV en el marco de este acuerdo se regulará aplicando la Normativa de equiparación de estudios para estudiantes que participan en programas de movilidad vigente en esta Universidad. Si procede, pueden establecerse acuerdos adicionales sobre otros aspectos de la equiparación de estudios.

7. La equiparación de los estudios realizados por los estudiantes de la UNR en el marco de este acuerdo se regula de acuerdo a la normativa de la UNR.

8. En todos los casos previstos anteriormente, las dos instituciones deben facilitar información sobre alojamiento a los estudiantes de intercambio. Los gastos de alojamiento y el resto de gastos derivados de la movilidad irán a cargo de los estudiantes, salvo cuando se explicita otra financiación.

9. En la institución de destino, los estudiantes deben tener acceso a los servicios dirigidos a estudiantes en idénticas condiciones que los estudiantes de la institución de acogida. Asimismo, los estudiantes deben aceptar las normas y regulaciones de la institución de acogida.

10. Ambas instituciones deben facilitar la integración de los estudiantes que acojan en la medida en que sea posible.

11. Los estudiantes que participen en la movilidad en el marco de este convenio deberán acreditar la cobertura de su asistencia sanitaria suscribiendo la póliza de seguros pertinente o presentando un documento equivalente. Asimismo, deberán acreditar un seguro de responsabilidad civil.

Tercera. Vigencia

El presente convenio tiene vigencia desde el momento de su firma y tiene una duración de 4 años. El convenio podrá ser renovado a partir de la celebración de un nuevo convenio.

Cuarta. Extinción

El presente convenio se podrá extinguir por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o bien por haber incurrido en causa de resolución. Son causas de resolución:

- a) El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin que se haya acordado su prórroga.
- b) El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- c) El incumplimiento de las obligaciones y los compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.

En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla en un plazo determinado las obligaciones o los compromisos que se consideran incumplidos. Este requerimiento se deberá comunicar al responsable del mecanismo de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y a las otras partes firmantes.

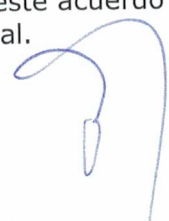
Si, una vez transcurrido el plazo indicado en el requerimiento, el incumplimiento persiste, la parte que lo emitió deberá notificar a las partes firmantes la concurrencia de la causa de resolución y el convenio se entenderá resuelto. Si el convenio se extingue por esta causa, las partes que se consideren lesionadas podrán pedir a la parte o partes incumplidoras una indemnización por daños y perjuicios.

- d) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.
- e) Por cualquier causa diferente de las anteriores prevista en el convenio o en las leyes.

En todos los casos se deberán finalizar las tareas y compromisos previstos en el momento de la extinción del presente convenio.

Quinta. Resolución de conflictos

Los firmantes solucionaremos de mutuo acuerdo cualquier duda o controversia respecto a este convenio mediante una negociación consensual. En el caso de que este acuerdo no sea posible, las partes se someterán a los principios del Derecho Internacional.



Sexta. Protección de datos

Las partes se comprometen a guardar la más estricta confidencialidad sobre las informaciones, los datos y la documentación a que tengan acceso en virtud del presente convenio, así como de los convenios específicos derivados; a no utilizarlos para usos distintos de los previstos y a velar por el cumplimiento de la normativa sobre protección de datos personales. Solo se podrá acceder a los datos personales o cederlos a terceros cuando así se prevea en este convenio o en los convenios específicos que se desarrollen, o cuando lo establezca una ley.

Séptima. Publicidad

En aplicación del artículo 8 de la Ley 19/2014, de 29 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, este documento se publica en el Portal de Transparencia de la URV.

Y, en prueba de conformidad, firman este convenio por duplicado, en español y en catalán, en el lugar y la fecha indicados más abajo.

Tarragona, 1 de abril de 2022

DRA. MARÍA JOSÉ FIGUERAS SALVAT

La rectora de la
Universitat Rovira i Virgili



**UNIVERSITAT
ROVIRA i VIRGILI**
Rectorat

LIC. FRANCO BARTOLACCI

Rector
Universidad Nacional de Rosario



Anexo
Movilidad del personal docente e investigador

De:	A:	Número de PDI/cursó académico
UNR	URV	3
URV	UNR	3

Movilidad del personal administrativo y técnico

De:	A:	Número de PAS/cursó académico
UNR	URV	2
URV	UNR	2

Movilidad de estudiantes*

Titulación		De:		Núm.	Meses **
UNR	URV				
Nivel: grado					
PSICOLOGÍA	Grado en Psicología	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24
LICENCIATURA EN TRABAJO SOCIAL	Grado en Trabajo Social	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24
GRADO DE INGENIERÍA ELECTRÓNICA	Grado en Ingeniería Electrónica Industrial y Automática	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24
GRADO DE INGENIERÍA ELÉCTRICA	Grado en Ingeniería Eléctrica	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24
ARQUITECTURA	Grado en Arquitectura	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24

LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN GRADO CONTADOR PÚBLICO	Grado en Administración y Dirección de Empresas	UNR	URV	2	9*2=18
	Grado en Economía				
	Grado en Finanzas y Contabilidad	URV	UNR	2	9*2=18
	Doble Grado en Administración y Dirección de Empresas y Derecho				
Doble Grado en Administración y Dirección de Empresas y Finanzas y Contabilidad					
Nivel: posgrado					
MAESTRÍA EN INGENIERÍA EN GESTIÓN EMPRESARIA	Máster en Dirección de Empresas	UNR	URV	2	9*2=18
		URV	UNR	2	9*2=18
Nivel: doctorado					
DOCTORADO EN INGENIERÍA	Doctorado en Ingeniería Electrónica, Automática y Comunicaciones	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24



**CONVENI ESPECÍFIC DE MOBILITAT ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I
VIRGILI, ESPANYA, I LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO,
ARGENTINA.**

PARTS

D'una part, la Sra. María José Figueras Salvat, rectora de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 32/2018, de 7 de juny (DOGC 7638, de 8 de juny de 2018), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 48 de l'Estatut de la URV, aprovat per l'Acord de Govern de la Generalitat de Catalunya GOV/40/2022, de 8 de març (DOGC 8623, de 10 de març de 2022). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

I d'una altra, el Sr. Llic. Franco Bartolacci, Rector de la Universidad Nacional de Rosario (en endavant, UNR), en virtut del seu nomenament per Resolució HAU 001/2019. La UNR té el domicili a carrer Maipú 1065, codi postal 2000 de Rosario, Santa Fe, Argentina.

Cada part declara, sota la seva responsabilitat, que té la capacitat jurídica necessària per signar aquest conveni.

ANTECEDENTS

Ambdues parts volem fomentar la recerca i els programes educatius i de mobilitat del personal docent i investigador, administratiu i tècnic, així com dels estudiants, i regular-ne el funcionament, amb l'objectiu de servir a l'interès mutu de totes dues institucions.

Així, doncs, formalitzem aquest conveni d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primera. Mobilitat del personal docent i investigador i del personal administratiu i tècnic

1. Per curs acadèmic, totes dues institucions ens comprometem a acceptar un nombre determinat de membres de l'altra institució i mesos d'estada. Els termes d'aquest compromís s'especifiquen a l'annex que s'adjunta a aquest conveni.
2. Totes dues institucions ens comprometem a intentar equilibrar els fluxos de mobilitat del personal docent i investigador i del personal administratiu i tècnic en un i altre sentit.
3. Totes dues institucions hem de facilitar informació sobre l'allotjament al personal que participi en l'intercanvi. Les despeses d'allotjament i les altres derivades de la mobilitat van a càrrec dels professors, investigadors, administratius o tècnics, llevat que s'expliciti un altre finançament.

4. En la institució de destinació, el personal acollit ha de tenir accés als serveis dirigits als professors, investigadors, administratius o tècnics en les mateixes condicions que el personal de la institució d'acollida, sempre que la seva utilització tingui relació amb l'activitat que hi du a terme.
5. El personal que participi en programes de mobilitat en el marc d'aquest intercanvi ha d'acreditar la seva cobertura d'assistència sanitària amb la pòlissa d'assegurança pertinent o un document equivalent. Així mateix, també ha d'acreditar una assegurança de responsabilitat civil.

Segona. Mobilitat d'estudiants

1. Per curs acadèmic, totes dues institucions ens comprometem a acceptar fins a un màxim d'estudiants de l'altra institució per un màxim de mesos. Els termes d'aquest compromís s'especifiquen a l'annex que s'adjunta a aquest conveni.
2. Totes dues institucions ens comprometem a intentar equilibrar els fluxos de mobilitat d'estudiants.
3. Totes dues institucions assumim la responsabilitat de seleccionar els estudiants que es beneficien de la mobilitat en el marc d'aquest conveni. Els estudiants s'han de matricular en la seva institució d'origen.
4. Com a mínim dos mesos abans de l'inici del període acadèmic de cada curs cada institució ha de comunicar el nom dels estudiants d'intercanvi i la durada de l'estada, i ha de presentar un resum de les activitats programades. En tot cas, aquest termini ha de ser suficient perquè cada institució pugui gestionar l'estada d'acord amb el seu calendari acadèmic anual.
5. Totes dues institucions hem de facilitar la documentació necessària per al bon desenvolupament dels estudis i la seva equiparació posterior i hem d'oferir un programa d'estudis adequat per als estudiants d'intercanvi. Els coordinadors de mobilitat de cada titulació han d'aconsellar i ajudar els estudiants. Aquests programes d'estudis han de tenir fixat un sistema d'avaluació. Cada institució ha de comptar amb un responsable institucional que s'encarregui del funcionament general de l'acord.
6. L'equiparació dels estudis realitzats pels estudiants de la URV en el marc d'aquest acord es regula aplicant la Normativa d'equiparació d'estudis per a estudiants que participen en programes de mobilitat vigent en aquesta Universitat. Si escau, poden establir-se acords addicionals sobre altres aspectes de l'equiparació d'estudis.
7. L'equiparació dels estudis realitzats pels estudiants de la UNR en el marc d'aquest acord es regula d'acord amb la normativa de la UNR.
8. En tots els casos previstos anteriorment, totes dues institucions hem de facilitar informació sobre allotjament als estudiants d'intercanvi. Les despeses d'allotjament i les altres derivades de la mobilitat van a càrrec dels estudiants, llevat que s'expliciti un altre finançament.
9. En la institució de destinació, els estudiants han de tenir accés als serveis dirigits a estudiants en idèntiques condicions que els estudiants de la institució d'acollida. Així mateix, els estudiants han d'acceptar les normes i regulacions de la institució d'acollida.



10. Totes dues institucions hem de facilitar la integració dels estudiants que acollim en la mesura que sigui possible.
11. Els estudiants que participin en la mobilitat en el marc d'aquest conveni han d'acreditar la cobertura de la seva assistència sanitària subscriuint la pòlissa d'assegurances pertinent o presentant un document equivalent. Aquests estudiants també han d'acreditar una assegurança de responsabilitat civil.

Tercera. Vigència

Aquest conveni és vigent des del moment que se signa i té una durada de 4 anys. El conveni es pot renovar a partir de la celebració d'un nou conveni.

Quarta. Extinció

Aquest conveni es pot extingir pel compliment de les actuacions que en constitueixen l'objecte o perquè s'ha incorregut en causa de resolució. Són causes de resolució:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense que se n'hagi acordat la pròrroga.
- b) L'acord unànim de tots els signants.
- c) L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'alguns dels signants.

En aquest cas, qualsevol de les parts pot notificar a la part incomplidora un requeriment perquè compleixi en un termini determinat les obligacions o els compromisos que es consideren incomplets. Aquest requeriment s'ha de comunicar al responsable del mecanisme de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni i a les altres parts signants.

Si, un cop transcorregut el termini indicat en el requeriment, l'incompliment persisteix, la part que el va adreçar ha de notificar a les parts signants la concurrència de la causa de resolució i el conveni s'entén resolt. Si el conveni s'extingeix per aquesta causa, les parts que es considerin lesionades poden demanar una indemnització a les altres parts incomplidores per danys i perjudicis.

- d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
- e) Per qualsevol causa diferent de les anteriors prevista en el conveni o en altres lleis.

En tots els casos s'han de finalitzar totes les tasques i compromisos previstos en el moment de l'extinció del present conveni.

Cinquena. Resolució de conflictes

Els signants hem de dirimir de comú acord qualsevol dubte o controvèrsia respecte d'aquest conveni per mitjà d'una negociació consensual. En cas que aquest acord no sigui possible, les parts se sotmetran als principis del Dret Internacional.

Sisena. Protecció de dades

Les parts ens comprometem a guardar la més estricta confidencialitat sobre les informacions, les dades i la documentació a què tinguem accés en virtut d'aquest conveni i dels convenis específics; a no utilitzar-les per a usos diferents als previstos, i a vetllar perquè es compleixi la normativa sobre protecció de dades personals. L'accés a les dades de caràcter personal i la cessió a tercers només es poden dur a terme quan així ho prevegin expressament aquest conveni i els convenis específics o quan ho estableixi una llei.

Setena. Publicitat

En aplicació de l'article 8 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, aquest document es publica al Portal de Transparència de la URV.

I, en prova de conformitat, signem aquest conveni per duplicat, en espanyol i en català, en el lloc i la data esmentats més avall.

Tarragona, 1 d'abril de 2022

DRA. MARÍA JOSÉ FIGUERAS SALVAT

La rectora de la
Universitat Rovira i Virgili



**UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI**
Rectorat

LLIC. FRANCO BARTOLACCI

El rector de la
Universidad Nacional de Rosario





Annex

Mobilitat del personal docent i investigador

De:	A:	Nombre de PDI/curs acadèmic
UNR	URV	3
URV	UNR	3

Mobilitat del personal administratiu i tècnic

De:	A:	Nombre de PAS/curs acadèmic
UNR	URV	2
URV	UNR	2

Mobilitat d'estudiants*

Ensenyament		De:	A:	Nre.	Mesos **
UNR	URV				
Nivell: grau					
PSICOLOGIA	Grau en Psicologia	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24
LLICENCIATURA EN TREBALL SOCIAL	Grau en Treball Social	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24
GRAU D'ENGINYERIA ELECTRÒNICA	Grau en Enginyeria Electrònica Industrial i Automàtica	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24
GRAU D'ENGINYERIA ELÈCTRICA	Grau en Enginyeria Elèctrica	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24
ARQUITECTURA	Grau en Arquitectura	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24



LLICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓ	Grau en Administració i Direcció d'Empreses	UNR	URV	2	9*2=18
	Grau en Economia				
	Grau en Finances i Comptabilitat	URV	UNR	2	9*2=18
	Doble Grau en Administració i Direcció d'Empreses i de Dret				
GRAU COMPTADOR PÚBLIC	Doble Grau en Administració i Direcció d'Empreses i en Finances i Comptabilitat				
Nivell: postgrau					
MAESTRIA EN ENGINYERIA EN GESTIÓ EMPRESÀRIA	Màster en Direcció d'Empreses	UNR	URV	2	9*2=18
		URV	UNR	2	9*2=18
Nivell: doctorat					
DOCTORAT EN ENGINYERIA	Doctorat en Enginyeria Electrònica, Automàtica i Comunicacions	UNR	URV	2	12*2=24
		URV	UNR	2	12*2=24